



Technische Daten	
Material – Zugentlastung	Polyamid (PA)
Material – Adapter	Polycarbonat (PC)
Abmessungen	Siehe Bild 11
Klemmbereich	6-11 mm
Gewicht	ca. 18 g

Technical data	
Material – Strain relief	Polyamide (PA)
Material – Adapter	Polycarbonate (PC)
Dimensions	See Figure 11
Clamping range	6-11 mm
Weight	approx. 18 g

Datos técnicos	
Material – Descarga de tracción	Poliamida (PA)
Material – Adaptador	Polycarbonato (PC)
Dimensiones	Véase figura 11
Zona de sujeción	6-11 mm
Peso	aprox. 18 g

Технические характеристики	
Материал – Фиксатор разгрузки кабеля от натяжения	Полиамид (ПА)
Материал – Адаптер	Поликарбонат (ПК)
Размеры	См. рис. 11
Клеммная область	6-11 мм
Вес	ок. 18 г

DE Zugentlastung für Modul 45-Steckdosen 0°
Montageanleitung
EN Strain relief for Modul 45 sockets 0°
Mounting instructions
ES Descarga de tracción para cajas de enchufe 0° Modul 45
Instrucciones de montaje
RU Фиксатор для разгрузки кабеля от натяжения для розеток 0° серии Modul 45
Инструкция по монтажу



OBO BETTERMANN GmbH & Co. KG
 Postfach 1120
 58694 Menden
 Germany

www.obo-bettermann.com

THINK CONNECTED.

DE

Typ ZL-STD 0, Artikel-Nr. 6120 782

Produktbeschreibung

Zugentlastung für Modul 45 Steckdosen Typ STD. Seitlich ansteckbar, zum Befestigen einer 3-adrigen Leitung, max. Ø 11 mm. Geeignet für Schutzkontakt-Steckdosen in 0°-Steckrichtung und Steckdosen mit Erdungsstift in 0°-Steckrichtung.

Bild **1**:

- 1 Zugentlastung
- 2 Rechter Adapter
- 3 Linker Adapter

Allgemeiner Sicherheitshinweis

⚠️ WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrische Spannung!

Unsachgemäße Montage kann zu elektrischem Schlag oder Brand führen.

Tödliche Verletzungen und Sachschäden möglich.

Montage nur von elektrotechnisch geschultem Fachpersonal durchführen lassen!

Zugentlastung montieren

- 2 Anguss **2** **1** zwischen dem linken Adapter und dem rechten Adapter entfernen. Zugentlastungs-Oberteil **2** **2** vom Zugentlastungs-Unterteil **2** **3** trennen.
- 3 Den passenden Adapter auswählen:
 - Linker Adapter für Montage von links **A**
 - Rechter Adapter für Montage von rechts **B**
- 4 Zugentlastungs-Unterteil in den Adapter einschieben.
- 5a Bei Montage von links: Adapter links an der Steckdose einrasten.
- 5b Bei Montage von rechts: Adapter rechts an der Steckdose einrasten.
- 6 Kabel 70 mm abisolieren. Die einzelnen Adern jeweils 11 mm abisolieren.
- 7 Kabel durch den Adapter führen.
- 8 Adern wie gezeigt anschließen.
- 9 Zugentlastungs-Oberteil mit der Führungskante in Richtung Steckdose in das Zugentlastungs-Unterteil einschieben. Schrauben festziehen.
- 10 Die Steckdose in den Leitungsführungskanal einrasten.

Entsorgung

Wie Hausmüll. Beachten Sie die örtlichen Müllentsorgungsvorschriften.

EN

Type ZL-STD 0, item no. 6120 782

Product description

Strain relief for Modul 45 sockets, type STD, connectable at side, for the fastening of one 3-core cable, max. Ø 11 mm. Suitable for protective contact sockets at direction of insertion 0° and sockets with earthing pin at direction of insertion 0°.

Figure **1**:

- 1 Strain relief
- 2 Right adapter
- 3 Left adapter

General safety information

⚠️ WARNUNG

Danger to life from electrical voltage!

Improper mounting can lead to an electric shock or fire.

Fatal injuries and damage to property are possible.

Only have mounting work carried by specialist personnel with electrical training!

Mounting the strain relief

- 2 Remove the sprue **2** **1** between the left adapter and the right adapter. Disconnect the strain relief cover **2** **2** from the strain relief base **2** **3**.
- 3 Select the right adapter:
 - Left adapter for mounting from the left **A**
 - Right adapter for mounting from the right **B**
- 4 Push the strain relief base into the adapter.
- 5a When mounted from the left: Snap the adapter onto the socket on the left.
- 5b When mounted from the right: Snap the adapter onto the socket on the right.
- 6 Strip 70 mm of the cable insulation. Strip 11 mm of insulation of each of the single wires.
- 7 Run the cable through the adapter.
- 8 Connect the wires as shown.
- 9 Push the strain relief cover into the strain relief base with the guide edge pointing towards the socket. Tighten the screws.
- 10 Snap the socket into the cable routing duct.

Disposal

As household waste. Comply with the local waste disposal regulations.

ES

Tipo ZL-STD 0, n° artículo 6120782

Descripción del producto

Descarga de tracción para cajas de enchufe Modul 45 tipo STD, de encaje lateral para fijación de un cable de 3 conductores, máx. Ø 11 mm. Adecuado para enchufes hembra con toma de tierra en sentido de encaje 0° y tomas de corriente con clavija con toma de tierra en sentido de encaje 0°.

Imagen **1**:

- 1 Descarga de tracción
- 2 Adaptador derecho
- 3 Adaptador izquierdo

Indicación general de seguridad

⚠️ ADVERTENCIA

¡Peligro mortal por tensión eléctrica!

Un montaje incorrecto puede provocar sacudidas eléctricas o incendios.

Riesgo de lesiones mortales y daños materiales.

¡El montaje debe ser realizado por técnicos profesionales con formación en electrotecnia!

Montar la descarga de tracción

- 2 Retirar el desecho de fundición **2** **1** entre el adaptador izquierdo y el adaptador derecho. Separar el elemento superior de la descarga de tracción **2** **2** del elemento inferior de la descarga de tracción **2** **3**.
- 3 Seleccionar el adaptador adecuado:
 - Adaptador izquierdo para montaje por la izquierda **A**
 - Adaptador derecho para montaje por la derecha **B**
- 4 Introducir el elemento inferior de la descarga de tracción en el adaptador.
- 5a Para el montaje por la izquierda: encajar el adaptador izquierdo en la caja de enchufe.
- 5b Para el montaje por la derecha: encajar el adaptador derecho en la caja de enchufe.
- 6 Retirar 70 mm de aislamiento del cable. Retirar asimismo 11 mm del aislamiento de cada conductor.
- 7 Introducir el cable por el adaptador.
- 8 Conectar los conductores tal y como se indica.
- 9 Introducir el elemento superior de la descarga de tracción con el borde-guía hacia la caja de enchufe en el elemento inferior de la descarga de tracción. Apretar los tornillos.
- 10 Encajar la caja de enchufe en el canal para conductores.

Eliminación

Como basura doméstica. Tener en cuenta la normativa local de eliminación de residuos.

RU

Тип ZL-STD 0, № изделия 6120 782

Описание изделия

Фиксатор для разгрузки кабеля от натяжения, устанавливаемый с боковой стороны, применяется для розеток Modul 45 типа STD, используется для крепления одного 3-жильного провода макс. Ø 11 мм. Подходит для розеток с заземляющим контактом с направлением ввода 0° и розеток со стержнем заземления с направлением ввода 0°.

Рис. **1**:

- 1 Фиксатор разгрузки от натяжения
- 2 Правый адаптер
- 3 Левый адаптер

Общая инструкция по безопасности

⚠️ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни из-за электрического напряжения!

Ненадлежащий монтаж может привести к поражению электрическим током или пожару.

Возможные опасные для жизни травмы и материальный ущерб.

Монтаж должен выполнять только обученный в сфере электротехники спецперсонал!

Монтаж фиксатора для разгрузки от натяжения

- 2 Демонтируйте литник **2** **1** между левым и правым адаптерами. Отсоедините верхнюю часть фиксатора для разгрузки от натяжения **2** **2** от нижней **2** **3**.
- 3 Выберите подходящий адаптер:
 - Левый адаптер для монтажа слева **A**
 - Правый адаптер для монтажа справа **B**
- 4 Вставьте в адаптер нижнюю часть фиксатора для разгрузки от натяжения.
- 5a При монтаже слева: вставьте левый адаптер в розетку.
- 5b При монтаже справа: вставьте правый адаптер в розетку.
- 6 Зачистите изоляцию с 70 мм кабеля. Снимите изоляцию с каждого отдельного провода на 11 мм.
- 7 Проведите кабель через адаптер.
- 8 Подсоедините провода, как показано на схеме.
- 9 Вдвиньте направляющий борт верхней части фиксатора для разгрузки от натяжения в нижнюю часть в направлении розетки. Затяните винты.
- 10 Вставьте розетку в кабельный короб.

Утилизация

Утилизировать аналогично бытовым отходам. Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.